

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 43 (2016)
Heft: 163

Artikel: Apri d'ivè
Autor: Baillifard, Francis
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1045077>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

▶ APRI D'IVÈ

Francis Baillifard, Le Châble (VS)

*N'atinde pâ dë më ke youù véze vo
baiyé*

*Dë raizon dë ninvouâ sé ke youù véze
prëye*

*A neïn s'étyin, ivè pâssë, vore a lu-
myére*

*Din i prô, din a dzeu, ë parto a prë-
myére*

*Youù sé pë o fortin todiyon atrësti
Avri ë on meïnô, penya, dzin, shlori*

Youù sinte dyan a meïnaluire

Ena fôta dë kornâ ë toparai dë rire

*Mé akrè ma jouè ë s'apon a mi
chagreïn*

*Jana, Dzordze, i botyë son feure ë
l'oeura de vëneïn*

*Vëneïn, a dzeu tsanta, o shlyè ë to
sërin*

*Voué pâ o drai dë pâ dzavoui dë arba
du fortin*

*Yé fôta dë vo, youù sé on vyoëu son-
dzyoëu*

*Vëneïn, youù vouai anmâ, itro josto,
itro doëu*

*Crère, rëmashlyâ po totë sé bônë
tsouze*

*Vivre sin rëprodzye i z'épena i rouze
Itre on parin k'asëpte o Bon Dyouù*

*Ô fortin ! Dzeu sakrâye ! Youù vo deze
adyouù*

*On sin on sorhlo d'è vivin ke vo
pënëtre*

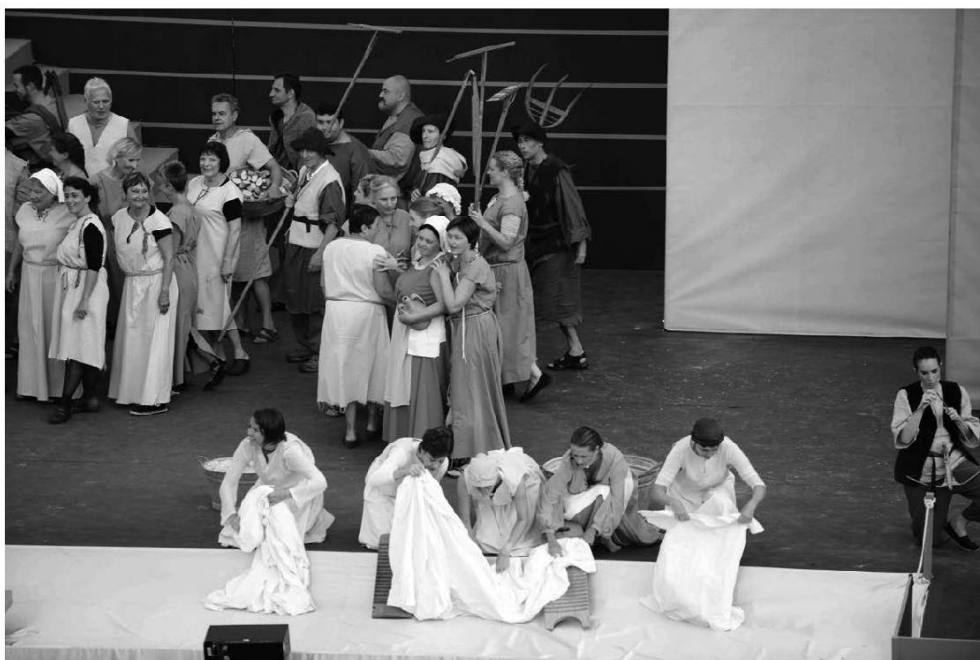
Ë on kouran frë ke vo va bâ din o pëtre

On mëshle si pinsi a ivoue du torin

*On n'a on grô boneu d'itro avoui i
pouèdzeïn*

Ë dë vère, dézo i brantse d'on sapeïn

*Soëu Moncheu fire avoui sé dame on
infernale trin.*



Les lavandières. Photo Campion.